

1- TRADUZA E LEIA O TEXTO PARA RESPONDER DE ACORDO COM A SUA COMPREENSÃO:

(Enem/2018)

Don't write in English, they said,

English is not your mother tongue...

...The language I speak

Becomes mine, its distortions, its queerness

All mine, mine alone, it is half English, half

Indian, funny perhaps, but it is honest,

It is as human as I am human...

...It voices my joys, my longings my

Hopes...

(Kamala Das, 1965:10)

GARGESH, R. South Asian Englishes. In: KACHRU, B.B.; KACHRU, Y.;

NELSON, C.L. (Eds.). The Handbook of World English. Singapore: Blackwell, 2006

A poetisa Kamala Das, como muitos escritores indianos, escreve suas obras em inglês, apesar de essa não ser sua primeira língua. Nesses versos, ela

- a) usa a língua inglesa como efeito humorístico.
- b) recorre a vozes de vários escritores ingleses.
- c) adverte sobre o uso distorcido da língua inglesa.
- d) demonstra consciência de sua identidade linguística.
- e) reconhece a incompreensão na sua maneira de falar inglês.

2- ESCREVA A TRADUÇÃO DAS PALAVRAS:

1-ENGLISH

2-THEY

3-LANGUAGE

4-MOTHER

5-TONGUE

6-ALONG

7- FUNNY

8-HONEST

POR FAVOR ENVIAR PARA O PV DO WATTS ATÉ DIA 01/03/21